



KURIER GMINNY

ISSN 1895-9946

INFORMATOR URZĘDU GMINY BISKUPICE

Remont drogi i budowa chodnika w Tomaszkowicach



Gmina Biskupice uznana za „Wzorową Gminę”



Radość z hudejścia



Stypendia dla najlepszych!

Wójt Gminy Biskupice
zaprasza na

Gminne Święto Plonów

28 sierpnia 2016r.

Park Kultury i Wypoczynku
w Tomaszkowicach

Szczegóły wkrótce na www.biskupice.pl

Wójt Gminy Biskupice - Henryk Gawor,
Klub Honorowych Dawców Krwi
zapraszają na

AKCJĘ KRWIODAWSTWA

21 sierpnia 2016r.
godz.9.00-13.00

Aula Urzędu Gminy Biskupice
Tomaszkowice 455,
32-020 Wieliczka



Kurier Gminny,
jest prawnie zastrzeżonym
tytułami wszelkie prawa
do jego używania posiada
wydawca. Redakcja nie
odpowiada za treść artykułów
nie zwracamateriałów
niezamówionych.
Zastrzega sobie prawo
skracania i adiuścacji tekstów.

Kurier Gminny
Informator Urzędu Gminy Biskupice

Adres redakcji:
Urząd Gminy Biskupice
32-020 Wieliczka
tel. 012 289 70 81
e-mail: kurier@biskupice.pl

Redakcja, zdjęcia, grafika i skład:
Daniela Orłowska

Wydawca:
Urząd Gminy Biskupice



Gmina Biskupice uznana za „Wzorową Gminę”

Z wielką radością informujemy, iż gmina Biskupice znalazła się w gronie 12 wyróżnionych samorządów województwa małopolskiego prestiżowym tytułem "WZOROWEJ GMINY". Kapituła konkursowa doceniła m.in. wysoki poziom nauczania oraz inwestowanie w rozwój

oświaty w naszej gminie i wójtowi - Henrykowi Gaworowi przyznała nagrodę w kategorii "Lider edukacji".

Gala wręczenia nagród, podczas której wyłoniono "Wzorowe samorzady" odbyła się 30 czerwca 2016r. w Krakowie.

Gmina otrzymała także certyfikat potwierdzający, że należy do grona najlepszych samorządów w Polsce.

Konkurs "Wzorowa Gmina" to ogólnopolska akcja, która wyróżnia najlepszych samorządowców, gminy i miasta z poszczególnych województw. Konkurs organizowany jest przez Wydawnictwo „Europa Press Media” i został objęty honorowym patronatem Wojewody Małopolskiego - Józefa Pilcha oraz Marszałka Województwa Małopolskiego - Jacka Krupy.



Otwarcie placu zabaw w Jawczycach

Dzień 26 maja 2016r. z pewnością zapisze się w historii Jawczyc (Surówek) jako niezwykły i wyjątkowy. Społeczność Surówek wraz z zaproszonymi gośćmi zgromadziła się, by dokonać uroczystego otwarcia placu zabaw.

Tego dnia pogoda dopisywała, a uśmiechy na twarzach dzieci świadczyły o słuszności tego przedsięwzięcia. Piękny i kolorowy plac zabaw stał się miejscem wspólnych i ciekawych zabaw dzieci, a także spotkań dorosłych.

Serdecznie dziękuję za współpracę i pomoc podczas powstawania placu zabaw. Ogromne zaangażowanie oraz udzielone wsparcie wielu osób spowodowało, że plac zabaw miał szansę powstać. Dzięki temu dzieci mogą swobodnie, bezpiecznie i miło korzystać z nowego miejsca do zabawy w najbliższej okolicy - mówił sołtys Jawczyc Stanisław Kyrca.

Głos zabrał również wójt gminy Biskupice - Henryk Gawor, który zwrócił się do

wszystkich obecnych, a szczególnie do licznie zgromadzonych dzieci. *Bardzo cieszy mnie fakt, że gmina Biskupice zyskała kolejne miejsce przeznaczone specjalnie dla najmłodszych. Mam nadzieję, że to miejsce będzie wypełnione po brzegi nie tylko w dniu otwarcia, a nowy plac zabaw będzie Wam dostarczał wiele niezapomnianych chwil każdego dnia.* Z najlepszymi życzeniami wóldarz gminy zwrócił się również do wszystkich Mam w dniu Ich święta.

Dzieci z Surówek zaprezentowały krótki program artystyczny, by wyrazić swą wdzięczność i radość z okazji otwarcia placu zabaw, a także złożyć życzenia z okazji Dnia Matki. Małych aktorów: Maksymiliana Babicza, Angelikę Czop, Adriana Cygał, Sebastiana Cygał, Magorzętę Kurlętę, Amelię Skórką i Magdalenę Zajęc przygotowała Pani Izabela Skórska.



Wójt z absolutorium

Radni Gminy Biskupice udzieliли wójtowi Henrykowi Gaworowi absolutorium za wykonanie budżetu w 2015 roku. Zanim radni dokonali oceny realizacji budżetu, obszerny raport na temat przychodów i wydatków gminy Biskupice przedstawił gospodarz gminy - Henryk Gawor.

Na koniec roku 2015 budżet gminy Biskupice po stronie planu dochodów zamknął się kwotą 30 451 255 zł. Natomiast po stronie planu wydatków kwotą 30 387 180 zł. Różnica to nadwyżka w kwocie 64 075 zł. Wydatki w okresie sprawozdawczym wykonano w kwocie 29 290 624 zł tj. 96,39% planu rocznego wynoszącego 30 387 180zł.



Sportowcy odebrali gratulacje z rąk Wójta – Henryka Gawora, Przewodniczącego Rady Gminy - Artura Chmieli oraz Wiceprzewodniczącego Rady - Mariusza Pazdana.

Nagrody sportowe otrzymali:
Michał Kasina - pilot rajdowy, **Mateusz Kostecki** – bokser,

Sportowcy na medal

4 sportowców z gminy Biskupice otrzymało „Stypendia sportowe Wójta”. Wyróżnienie to przyznawane jest co roku zawodnikom, którzy osiągają wysokie wyniki sportowe na arenie krajowej i międzynarodowej.

Uroczyste wręczenie pamiątkowych dyplomów oraz stypendiów miało miejsce podczas sesji Rady Gminy Biskupice.

Agata Hojoł – pływaczka oraz **Konstancja Wójs** – mistrzyni kung-fu. W tym roku po raz pierwszy Komisja Oświaty, kultury i kultury fizycznej przyznała również nagrodę specjalną za osiągnięcia sportowe. Wyróżnienie przyznano uczennicy klasy VI Szkoły Podstawowej w Bodzanowie - **Dominice Piszczyk**. W przeciągu trzech lat nauki uzyskiwała wysokie lokaty sportowe wykazując się dużymi umiejętnościami. Wszystkim tegorocznym stypendystom gratulujemy i życzymy wielu dalszych sukcesów.



Stypendia dla najlepszych!

Zakończył się kolejny rok szkolny czas więc podsumować dotychczasowe osiągnięcia naukowe uczniów, uczęszczających do placówek oświatowych gminy Biskupice. Jak co roku, wójt gminy – Henryk Gawor, nagrodził wybitnych uczniów, którzy mogą pochwalić się nie tylko wysoką średnią, ale też osiągnięciami w konkursach o zasięgu powiatowym, wojewódzkim a także ogólnopolskim.

W tym roku stypendia powędrowały do 11 najlepszych uczniów, którzy przez cały rok promowali gminę Biskupice, z sukcesami biorąc udział w licznych konkursach z różnych dziedzin nauki. Ciężka praca i zaangażowanie uczniów dało oczekiwane owoce. Nagrodzeni przybyli wraz z dumnymi rodzicami oraz dyrektorami szkół na XXIV sesję Rady Gminy,

która odbyła się 20 czerwca 2016. Tam, z rąk wójta gminy Biskupice – Henryka Gawora oraz kierownika Gminnego Zespołu Obsługi Szkół i Przedszkoli – Agnieszki Fliśnik oraz przewodniczącego Rady Gminy – Artura Chmieli odebrali gratulacje, pamiątkowe dyplomy oraz nagrody.

W ramach „Lokalnego Programu Wspierania Edukacji Uzdolnionych Uczniów Gminy Biskupice”, w 2016 r. stypendia Wójta Gminy Biskupice otrzymali następujący uczniowie:

SZKOŁA PODSTAWOWA W BISKUPICACH:

- Aleksandra Łepecka kl. VI
- Zuzanna Fliśnik kl. VI

SZKOŁA PODSTAWOWA W BODZANOWIE

- Melania Cencora kl. IV

SZKOŁA PODSTAWOWA W ŁAZANACH:

- Martyna Malarczyk kl. V
- Patryk Kościółek kl. V

SZKOŁA PODSTAWOWA W PRZEBIECZANACH:

- Klaudia Krzyszkowska kl. VI
- Bartłomiej Ptasznik kl. IV

PUBLICZNA SZKOŁA PODSTAWOWA W TRĄBKACH:

- Patrycja Kurzawa kl. V

GIMNAZJUM W SŁAWKOWICACH:

- Paulina Gacek kl. II
- Anna Kulma kl. III
- Małgorzata Majewska kl. III



Remont drogi w Tomaszkowicach

Od końca czerwca trwają intensywne prace przy kompleksowym remoncie drogi powiatowej relacji Tomaszkowice - Sułków.

Remontowi poddany zostanie blisko kilometrowy odcinek drogi. Projekt przewiduje poszerzenie drogi, budowę chodników (z lewej i prawej strony traktu) a także budowę kanalizacji deszczowej. Przebudowane zostaną także zjazdy z posesji.

Inwestycja prowadzona jest przez Zarząd Dróg Powiatowych. Jej koszt to 1 138 640,89 zł.



Odnowią kapliczkę w Jawczycach

Pochodząca z 1847 roku, zabytkowa kapliczka z figurą Matki Boskiej w Jawczycach zostanie odnowiona dzięki pomocy finansowej, przyznanej przez Zarząd Województwa Małopolskiego. W dniu 12 maja 2016r. wójt gminy Biskupice – Henryk Gawor z rąk Marszałka Województwa odebrał czek w wysokości 5 000 zł.

Pomoc finansowa została przyznana w ramach realizacji programu „Kapliczka”, skierowanego do jednostek samorządu terytorialnego z terenu województwa małopolskiego, które podejmują prace konserwatorskie, restauratorskie lub ro-

boty budowlane przy zabytkowych kapliczkach. Dzięki konkursowi, w województwie małopolskim, udało się do tej pory uratować aż 102 zabytkowe kapliczki.

Kwota wnioskowana przez gminę Biskupice wynosiła 20 000 zł, ale ze względu na duże zainteresowanie tą formą pomocy (z całej Małopolski wpłynęły 153 wnioski, a w puli znajduje się kwota 300 000 zł, pozwalająca na realizację 50 zadań), gminie Biskupice przyznano 5 000 złotych.

Zaplanowane prace realizowane będą na przestrzeni trzech miesięcy. Według harmonogramu rozpoczęcie renowacji

kapliczki w Jawczycach nastąpi w lipcu. W ramach prac m.in. wykonany zostanie nowy fundament, uzupełniane będą również ubytki. Pomnik przejdzie polerowanie oraz konserwację.

Przypomnijmy, że w 2015r. dzięki środkom (8 000 zł) udało się odremontować kapliczkę w Łazanach.

[D.Orłowska]

Będzie bezpieczniej

Wkrótce ruszy realizacja kolejnych inwestycji drogowych. Podpisano już niezbędne dokumenty oraz umowy.

Do końca sierpnia zrealizowana zostanie umowa na remont odcinka drogi „Huta” w miejscowości Sławkowice.

W ramach Inicjatyw Samorządowych podpisano także umowę na realizację zadania pn. „Rozbudowa drogi wojewódzkiej nr 966 Wieliczka -Tymowa polegająca na budowie zatok autobusowych na odcinku ref. 040 od km 2+011,65 do km 2+157,65 wraz z budową kanalizacji deszczowej i zabezpieczeniem sieci teletechnicznej w miejscowości Trąbki, gmina Biskupice, woj. małopolskie.” Projekt przewiduje budowę dwóch zatok przystankowych w centrum Trąbek - na wysokości budynku OSP.

Na październik przewidziano zakończenie realizacji projektu „Budowa 12 odcinków sieci oświetlenia ulicznego na terenie gminy Biskupice”.



Remont jednostki OSP w Sławkowicach

Strażacy ochotnicy ze Sławkowic na remont jednostki otrzymają dotację w ramach konkursu „Małopolskie remizy”. Zgodnie z listą rekomendowanych do przyznania dotacji, przez Urząd Marszałkowski na modernizację sławkowickiej remizy przekazana zostanie kwota 34 953 zł.

Zasadniczym celem remontu jest modernizacja garażu, gdzie przechowywane jest wóz strażacki. Prace polegają będą na

odmalowaniu ścian i położeniu posadzki z żywicy epoksydowej. Prace, związane z malowaniem pomieszczeń oraz położeniem łatwo zmywalnych płytek, obejmują także część, bezpośrednio przylegającą do garaży tj. hol oraz pomieszczenie, gdzie składowana jest odzież bojowa strażaków. Pozostałe prace dotyczyć będą odświeżenia korytarza głównego, klatki schodowej i dużego holu na piętrze remizy.

Wartość kosztorysu inwestorskiego opiewa na kwotę 92 519,25 zł.

„Małopolskie remizy” to program, realizowany od 2009 roku przez Województwo Małopolskie, przewiduje dofinansowanie działań Ochotniczych Straży Pożarnych. Małopolskie gminy otrzymują pomoc finansową na realizację prac budowlano-remontowych w wybranych w trybie konkursowym remizach strażackich. W gminie Biskupice od 2009 roku dzięki programowi udało się odremontować następujące jednostki:

2009r. - OSP Biskupice – wymiana pokrycia dachowego oraz budowa parkingu,
2010r. – remiza OSP Bodzanów – zagospodarowanie terenu wokół remizy, w tym wykonanie parkingu z kostki brukowej,
2011r. - OSP Trąbki – wymiana pokrycia dachowego,
2012r. - OSP w Sławkowicach – wykonanie parkingu, zakup bramy wjazdowej,
2013r. – OSP Łazany remontu dachu oraz elewacji budynku,
2014r. – OSP Trąbki modernizacja placu manewrowego przy OSP,
2015r. – OSP Biskupice remont pomieszczeń garażowych oraz termomodernizacja budynku.

Foto i tekst: D.Orłowska

Projekty

Gmina Biskupice wnioskuje o przyznanie dotacji, w ramach PROW, na realizację zadania z zakresu przebudowy dróg na obszarze gminy Biskupice.

Zadanie składa się z dwóch części. Pierwsza z nich obejmuje modernizację trzech odcinków dróg gminnych: Przebieczany - Zabiele- Biskupice, Zabłocie oraz „Szkolna” Tomaszkowice - Przebieczany. Pierwsza część zadania opiewa na kwotę 2 342 932 zł. Natomiast wnioskowana kwota dofinansowania wynosi 1 490 807 zł. Druga część zadania obejmuje przebudowę drogi gminnej w Przebieczanach. Wykonana zostanie min. kanalizacja opadowa, chodniki, zatoka autobusowa oraz nowa nawierzchnia asfaltowa. Przewidywany koszt inwestycji to 2 198 112 zł, a kwota wnioskowana to 1 398 651 zł. Projekt został złożony i wkrótce zostanie poddany ocenie formalnej.

Podjęto starania o pozyskanie dofinansowania na zakup samochodu do przewozu osób niepełnosprawnych na terapię zajęciową do Środowiskowego Domu Samopomocy w Tomaszkowicach. Zakup nowego samochodu podniesie bezpieczeństwo przewozu uczestników i wzbo-

gaci zakres prowadzonej terapii o wyjazd usamodzielniające dla uczestników. Łączny koszt realizacji projektu to 133 000 zł. Wnioskowana kwota dofinansowania ze środków PEFRON: 79 800 zł. Pozostała część 53 200 zł to środki własne.



Jedna z dróg wytypowana do przebudowy



Radość z nadejścia lata

Mieszkańcy gminy Biskupice licznie witali lato podczas imprezy plenerowej, jaka odbyła się 19 czerwca w Parku Kultury i Wypoczynku w Tomaszkowicach. Organizator spotkania wójt gminy Biskupice – Henryk Gawor zapewnił uczestnikom wiele atrakcji.

Tradycyjnie już imprezę poprzedził Turniej Szachowy o Puchar Wójta Gminy Biskupice, w którym udział wzięło 41 zawodników. Jego rozstrzygnięcie i wręczenie pucharów zainauguowało tegoroczne „Powitanie Lata”. Nagrodzeni odebrali gratulacje oraz dyplomy z rąk włodarza gminy – Henryka Gawora, sędziego – Jerzego Cholewy oraz koordynatorki zmagani szachowych - Bogumiły Ślęzki - dyrektor Szkoły Podstawowej w Przebieczanach.

Nie zawiodły przedszkolaki z naszej gminy – licznie przybyły, by wspólnie powitać ulubioną porę roku i z dziecięcym wdziękiem zaprezentować się przed rodzicami. Specjalnie na „Powitanie lata” programy artystyczne przygotowali milusińscy z: PS w Biskupicach, PS w Trąbkach, oddziałów „zerowych” ze szkół: Biskupice, Bodzanów, Przebieczany. Dzieciaki, przygotowane przez swoje wychowawczynie, zachwycały widownię.

Po raz pierwszy, przed tak szeroką publicznością wystąpił powstały w zeszłym roku Zespół Pieśni i Tańca Gminy Biskupice. Mali artyści, bez tremy, prezentowali ludowe przyspiewki oraz tańce regionalne. W dowód uznania każdy z członków zespołu otrzymał od wójta – Henryka Gawora pamiątkowy dyplom,

w podziękowaniu za całoroczny udział w zajęciach.

Na deskach amfiteatru pojawił się również zespół taneczny z Publicznej Szkoły Podstawowej w Trąbkach. Pod opieką nauczycielki – Aleksandry Małajewicz uczniowie przygotowali niezwykły program artystyczny, na który składał się układ baletowy oraz taniec nowoczesny.

Dużym zainteresowaniem zebranych cieszył się pokaz trialu motorowo - rowerowego w wykonaniu Mistrza Polski Seniorów – Tomasa Hajduka. Uwagę przykuła również prezentacja przygotowana przez członków sekcji KKCIM SMOK KRAKÓW Hajduk Trial Team. Młodzi sportowcy wykonywali widowiskowe ewolucje na specjalnie ustawionych przeszkodach.

Z pewnością na nudę nie mogli narzekać najmłodszy uczestnicy spotkania. Specjalnie dla nich przygotowano wiele ciekawych, bezpłatnych propozycji. Do dyspozycji maluchów był wielki plac zabaw – zamki dmuchane, ścianki wspinaczkowe, malowanie buziek oraz różne gry zręcznościowe. Opiekę nad dziećmi roztoczyli Patysia i Patys - klauny, zachęcając do wspólnych zabaw.

Swoje stoisko zorganizowało również Przedszkole „2 języki” oraz Akademia English Club, oferując milusińskim konkursy plastyczne z nagrodami oraz możliwość bezpłatnego malowania buziek.

Z ciekawą propozycją, przygotowaną dla maluchów, pojawili się strażacy z Ochotniczej Straży Pożarnej w Biskupicach, na czele z gminnym prezesem OSP - Juliuszem Kanarkiem. W formie zabawy druhowie przeprowadzili szkolenie, jak zachować się

podczas pożaru. Każdy z zainteresowanych wziął udział w akcji gaszenia płonącego budynku – na zasadzie wycelowania strumienia wody w ruchome elementy makiety. Można było także z bliska przyjrzeć się wozowi strażackiemu.

Rodziców zachęcano do zapisania się w bezpłatnym systemie powiadamiania SMS-owego. Każdy zarejestrowany za pomocą wiadomości SMS otrzymywać będzie informacje o zdarzeniach na terenie naszej gminy (m.in. informacje o zagrożeniach, alerty pogodowe, zapowiedzi nadchodzących wydarzeń kulturalnych). Zachęcamy do dokonania rejestracji samodzielnie pod linkiem: www.biskupice.pl/smsowy-system-ostrzegania/rejestracja.

W altanach ze swoimi stoiskami pojawili się przedstawiciele Lokalnej Grupy Działania „Dolina Raby” i Spółdzielni Socjalnej, którzy serwowali lokalne produkty. Rękodzieło zaprezentowali podopieczni Środowiskowego Domu Samopomocy w Tomaszkowicach. Nieco starsi mogli wziąć udział w akcji „Książka za książkę”, organizowanej przez Publiczną Bibliotekę Gminy Biskupice i na specjalnie przygotowanym stoisku wymienić przeczytaną już przez siebie książkę na inną.

Na koniec, każdy chętny mógł skorzystać bezpłatnie z usług fotobudki i na zdjęciu, w ciekawym przebraniu, uwiecznić swoją radość z nadejścia lata.

Tekst i foto: D.Orłowska



Występ solistki - Alicji Wiśniowskiej z SP Trąbki



Pokaz trialu moto-rowerowego



Zawody zorganizowane przez OSP Biskupice



Akcja „Książka za książkę”



Laureaci konkursu szachowego o „Puchar Wójta Gminy Biskupice”



Koło taneczne z PSP w Trąbkach



Zespół Pieśni i Tańca Gminy Biskupice



Zumba w wykonaniu uczniów oddziału „O” SP Przebieczany



Program artystyczny
zeprezentowali też uczniowie
SP Bodzanów.



Występ oddziału „O” z SP Biskupice



Widowisko plenerowe Teatru „Muza”



Uczniowie z Trąbek



Milusińscy z PS Biskupice

„Historia książki”

W piątek 17 czerwca 2016 r. w Bibliotece Publicznej Gminy Biskupice odbyły się warsztaty pt. „Historia książki”.

Zajęcia prowadziła pani Monika Kocot, absolwentka archeologii na Uniwersytecie Jagiellońskim, a uczestnikami byli uczniowie klasy IV ze Szkoły Podstawowej w Biskupicach. Na spotkaniu uczniowie dowiedzieli się, jak przebiegał rozwój pisma i jakim przeobrażeniom ulegał, zanim przyjął dzisiejszą formę. Pani Monika opowiadała również, jakimi materiałami i narzędziami posługiwali się ludzie w starożytności. Dzieci mogły zobaczyć i dotknąć tabliczek drewnianych zwanych kodeksami oraz papiirusu i pergaminu. Na zakończenie uczniowie pisali inicjały swoich imion prawdziwym gęsim piórem, używając atramentu.

Spotkanie odbyło się pod patronatem PiMBP w Wieliczce.



„Noc bibliotek”

Po raz pierwszy w naszej bibliotece odbyła się ogólnopolska wieczorno-nocna akcja „Noc Bibliotek”. Impreza rozpoczęła się o godz. 18:00 w sobotę 4 czerwca.

Pierwszy punkt wieczoru był zarezerwowany dla najmłodszych, którzy obejrzeli przedstawienie pt. „Piękna i Bestia” w wykonaniu krakowskiego teatru „Art-Re”. Dzieci z zainteresowaniem obejrzały sztukę, która uczy wrażliwości i wiary w dobro i miłość. Ponadto wszystkie dzieci mogły aktywnie uczestniczyć w spektaklu.

Następnym punktem wieczoru w bibliotece była prezentacja młodych muzycznych talentów. Swoje umiejętności gry na instrumencie prezentowali: Julia na wiolonczeli i Mikołaj na klarnecie.

W kolejnej części wieczoru odbyło się spotkanie z pisarką - Edytą Świątek, która pisze powieści głównie dla kobiet. Pisarka opowiadała o swoich ostatnich powieściach: „Noc Perseidów”, „Cienie przeszłości” i „Bańki mydlane”. Pani Edyta w piękny, barwny i intrygujący sposób opowiadała o swojej twórczości, dlatego też nie zabrakło pytań od ucze-

stniczek spotkania. Na zakończenie pisarka podpisywała swoje książki.

Ostatnim punktem sobotniej nocy w bibliotece były warsztaty artystyczne prowadzone przez Dorotę Gąsiorowską. Na zajęciach wykonywałyśmy Lalki-Żadanie. Laleczki wykonywane z skrawków materiałów, rozpowszechnione głównie na Wschodniej Słowiańszczyźnie. Inaczej zwane motankami, mają znaczenie obrzędowe, ochronne lub po prostu dla zabawy.

W czerwcowy późny wieczór w bibliotece było gwarno i wesoło. Pochylając się nad stołami pełnymi kolorowych szmatek, panie i dziewczęta i dzieci robiły swoje lalki. W takiej miłej atmosferze powstawały kolorowe lalki-motanki. Ostatnie laleczki zostały ukończone ok. godz. 23:00. W tak wiosennym klimacie zakończyła się nocna impreza w bibliotece.

[Materiały nadesłane przez pracowników Biblioteki Publicznej w Biskupicach]



Seniorzy zakończyli kolejny rok nauki

Wśród 22 czerwca 2016 roku słuchacze Gminnej Akademii Seniora udali się do Nowego Sącza na wyjazdowe zajęcia, w "Miasteczku Galicyjskim" a następnie do Klasztoru Sióstr Klarysek w Starym Sączu. Tam zwiedzili też ołtarz papieski.

Podczas ostatniego w tym roku spotkania Słuchacze Akademii Seniora otrzymali świadectwa z rąk wójta Gminy Henryka Gawora oraz kierownika GAS - Romana Wcisło. Najbardziej aktywnym uczestnikom Akademii wręczono świadectwa z czerwonym paskiem.

Przypomnijmy, że Gminna Akademia Seniora rozpoczęła swoją działalność w październiku 2013 roku. Już dzisiaj zapraszamy na kolejne zajęcia Gminnej Akademii Seniora, które rozpoczną się w październiku i odbywać się będą w systemie comiesięcznych spotkań. Zapraszamy wszystkich tych, którzy pragną poszerzać swoją wiedzę i umiejętności, a także po prostu ciekawie spędzać czas.

Tekst: D.Orłowska
Fot.: Teresa Koson



Sobotni wieczór w Krakowie

Sobotnie popołudnie -18 czerwca spędziliśmy na krakowskim Rynku i w Teatrze Starym.

To pierwsze za sprawą Festiwalu Zaczarowanej Piosenki, to drugie za sprawą zaproszenia z rąk Stowarzyszenia Skrzydła i Teatru Trochę Innego, w towarzystwie którego oglądaliśmy spektakl „Dekalog”, reżyserowany przez Tiana Gebinga - awangardowego twórcy pochodzącego z Chin. W spektaklu ów Tian „mierzy się z dziesięcioma przykazaniami, Księgą Wyjścia i wiarą w Boga obserwując je bez uprzedzeń...”. Inne postrzeganie, można by nawet powiedzieć, że bliższe współczesności, wzbudziło wiele różnych emocji, wątki niezrozumienia o co chodzi reżyserowi też się pojawiły. Niesamowita okazała się gra aktorów, dynamika, taniec, wręcz akrobacje zachwyciły nas szczególnie. Kon-



cert Finałowy Festiwalu Zaczarowanej Piosenki odbył się tradycyjnie na Rynku w Krakowie. Każdego roku w Festiwalu bierze udział kilkaset osób z różnego rodzaju niepełnosprawnościami. Podczas kilkuetapowej selekcji, z ich grona wyłania się finalistów. W trakcie koncertu finałowego Festiwalu, w ramach Ogólnopolskich Dni Integracji „Zwycięzać Mimo Wszystko”,

finałiści walczą o Statuetki Zaczarowanego Ptaszka oraz roczne stypendia. Utwory wykonują w towarzystwie gwiazd polskiej piosenki. W tym roku Anita Lipnicka, Katarzyna Nosowska, Natalia Przybysz, Mieczysław Szcześniak, Alicja Majewska wspierali utalentowane wokalne osoby niepełnosprawne.

[Materiały ŚDS w Tomaszkowicach]



ręcznie wplecionym wózkem. Kolejnym punktem wycieczki była wizyta w Stowarzyszeniu „Dolina Karpia”, gdzie degustowaliśmy produkty tradycyjne – sernik królewski. W Izbie Regionalnej wysłuchaliśmy historii Zatoru i okolic. Ostatnim miejscem naszego poznawania Doliny Karpia były Łowiska Wędkarskie Podolsze. Tam spotkał się z producentem Karpia wędzonego, wpisanego na listę produktów tradycyjnych jako produkt regionalny. Przybliżona nam została długoletnia historia hodowli, odróbki i wędzenia karpia. Wizytę zakończyliśmy spacerem po łowiskach i degustacją wędzonego karpia.

Poznajemy Małopolskę

Stowarzystwo Przyjaciół Środowiskowego Domu Samopomocy w Tomaszkowicach „Jesteśmy” realizuje projekt: „Poznajemy Małopolskę”.

W ramach projektu, dzięki realizacji zadania dofinansowanego ze środków Powiatu Wielickiego 22 czerwca 2016 r., odwiedziliśmy „Dolinę Karpia” – Zator. Dzięki

realizowanemu zadaniu pogłęбилиśmy wiedzę na temat kultury, tradycji i sztuki Regionu Małopolski. Pierwszym miejscem podczas naszej wędrowki była miejscowość Woźniki w gminie Tomice, gdzie odbyły się warsztaty wikliniarskie u państwa Tyrałów. Zapoznaliśmy się z historią wikliniarstwa, a później mogliśmy spróbować swoich sił w wyplataniu z wikliny. Każdy z nas wrócił z własno-





Kolejne sukcesy LKS Zorza Przebieczany

Drużyny „Młodzików”, „Orlików” i „Żaków” zakończyły z sukcesem kolejny sezon piłkarski. Na podium w rundzie wiosennej znalazły się wszystkie klubowe drużyny. „Żaki” oraz „Młodziki” okazały się najmocniejsze i otrzymały, tytuł Mistrza Podokręgu Wieliczka w swojej kategorii. Drugie miejsce na podium w swojej kategorii przypadło drużynie „Orlików”. Do sukcesu zawodników klubu poprowadzili: trener Michał Kowalski oraz Krzysztof Kos.

W podziękowaniu za ciężką pracę, zaangażowanie i wytrwałość Zarząd LKS „Zorza” zorganizował dla dzieci, rodziców oraz trenerów na boisku sportowym w Trąbkach spotkanie kończące sezon wiosenny. Zawodnicy klubowi miło spędzili czas przy smakołykach oraz atrakcjach;

rozegrano mecz z zaprzyjaźnioną drużyną „Contra Sułków”, bawio-



no się wspólnie z OSP z Trąbek, do zmagani sportowych przyłączyli się również rodzice, którzy z radością rozegrali mecz z najmłodszymi zawodnikami klubu. Każdy zawodnik otrzymał z rąk Wójta Gminy Biskupice Henryka Gawora oraz Prezesa LKS „Zorza” Przebieczany Artura Chmieli pamiątkowy medal oraz gratulacje. Prezes podziękował za wsparcie Wójtowi Gminy Biskupice, Radzie Gminy Biskupice, rodzicom zawodników, trenerom oraz wszystkim osobom wspierającym działalność klubu.

W treningach LKS „Zorza” Przebieczany w sezonie wiosennym uczestniczyło łącznie ok. 90 dzieci oraz młodzieży z całej Gminy Biskupice. Gratulujemy wszystkim zawodnikom klubu, jesteśmy z Was dumni, trzymamy kciuki i życzymy dalszych sukcesów w kolejnych rozgrywkach ligowych!

Podziękowania za poczęstunek dla piekarni „Stawarski”.

[Materiały: A. Chmiela]



DOŁĄCZ DO NAS!
LKS ZORZA PRZEBIECZANY

SZUKAMY PIŁKARSKICH TALENTÓW!
Roczniki 2002-2009
Żaki
Orliki
Młodziki
Tramplarze

ZAPEWNIAMY:
• NAUKĘ GRY W PIŁKĘ NOŻNĄ PRZEZ DOŚWIADCZONYCH TRENERÓW
• TRENINGI NA BOISKACH, ORLIKACH ORAZ HALI
• UDZIAŁ W MEGZACH I TURNIEJACH PIŁKARSKICH
• NAUKĘ ODPOWIEDZIALNOŚCI, WSPÓŁPRACY I ZASAD FAIR PLAY



KONTAKT Z TRENERAMI:
Krzysztof Kos 502876456, Michał Kowalski 504262159

Walczyli o tytuł „Rachmistrza”

8 czerwca 2016 w Szkole Podstawowej im. Kazimierza Wielkiego w Niepołomicach odbył się Powiatowy Konkurs Matematyczny „Rachmistrz”. Twórcą i opiekunem konkursu jest dyrektor Szkoły Podstawowej w Niepołomicach – Pani Krystyna Augustyńska.

Honorowy patronat nad konkursem objął Burmistrz Miasta i Gminy Niepołomice Roman Ptak oraz Stowarzyszenie Propagujące Idee Kazimierzowskie działające przy SP im. Króla Kazimierza Wielkiego w Niepołomicach.

Już po raz XIII najlepsi matematycy z Powiatu Wielickiego walczyli o tytuł „Rachmistrza” w kategoriach wiekowych - kl. IV, V, VI. W konkursie wystartowali uczniowie wytypowani w eliminacjach gminnych. W etapie powiatowym udział brało 44 podopiecznych. Naszą gminę reprezentowali:

z klas IV: **Rafał Zapiór** – SP Biskupice, **Bartłomiej Ptasznik** – SP Przebieczny,



Karolina Piekarczyk – SP Biskupice; z klas V: **Jan Iskrzycki** – SP Biskupice, **Bartosz Górowski** – SP Przebieczany, **Weronika Włodarczyk** – SP Bodzanów; z VI: **Aleksandra Łepecka** – SP Biskupice, **Klaudia Krzyszowska** – SP Przebieczany.

W wyniku zaciętych zmagających z naprawdę

trudnymi zadaniami, **Karolina Piekarczyk** oraz **Bartłomiej Ptasznik** wywalczyli tytuł **VICERACHMISTRZÓW** powiatu wielickiego w kategorii klas IV. Natomiast **Aleksandra Łepecka** i **Jan Iskrzycki** otrzymali wyróżnienie w swoich kategoriach klasowych. Serdecznie gratulujemy!

Tekst i foto:A.Partyka



V Gminny Konkurs Języka Angielskiego i Wiedzy o Krajach Anglojęzycznych

We wtorkowy poranek 7 czerwca w Gimnazjum im. ks. Karola Wojtyły w Sławkowicach odbył się Gminny Konkurs Języka Angielskiego i Wiedzy o Krajach Anglojęzycznych, przygotowany przez panie: Agnieszkę Młyńską i Marzenę Godzik.

Już po raz piąty mieliśmy zaszczyt i przyjemność gości w naszych gimnazjalnych progach uzdolnionych językowo szóstoklasistów gminy Biskupice. Było ciężko. Pot łał się strumieniami, a od intensywnego myślenia szyby w sali językowej aż parowały! Szczęśliwie wszyscy cali i zdrowi dotrwali do uroczy-

stego finału.

Dzięki sprawnej i sympatycznej pracy jury udało się wyłonić najlepszą trójkę. Creme de la creme konkursu okazała się Aleksandra Łepecka (SP Biskupice), o włos za nią uplasowała się Aleksandra Kawaler (SP Przebieczany), zajmując drugie miejsce. Podium zamknął Oskar Wójcik (SP Łazany), plasując się na medalowym, trzecim miejscu.

Na zakończenie tego wyjątkowego spotkania z językiem angielskim uczniowie odebrali z rąk pani Agnieszka Fliśnik, kierownik Gminnego Zespołu Obsługi Szkół i Przedszkoli Gminy Biskupice, i dyrektora Gimnazjum, pana Dariusza Zawisłana, cenne nagrody i drobne upominki.

W tym miejscu pragniemy gorąco podziękować Urzędowi Gminy Biskupice i prywatnym sponsorom za wsparcie, a paniom anglistkom: Marcie Michalik, Izabeli Szumny, Elżbiecie Wasik i Dorocie Zagól za owocną współpracę.

Serdecznie gratulujemy wszystkim uczestnikom i gorąco zapraszamy na kolejną edycję konkursu już za rok.

[Tekst: M.Godzik]

Uczniowie z gminy Biskupice jednymi z najlepszych!

Znamy już wyniki egzaminu szóstoklasistów oraz gimnazjalistów. Wyniki sprawdzianu w szkołach podstawowych w roku szkolnym 2015/2016 były bardzo wysokie.

Na 48 szkół podstawowych w powiecie wielickim 4 z 5 biskupickich szkół znalazły się w dziesiątce najlepszych:

SP Biskupice – II miejsce
SP Przebieczany – IV miejsce
SP Trąbki – VIII miejsce
SP Łazany – IX miejsce
SP Bodzanów – XIV miejsce

Warto zaznaczyć, iż uczniowie z gminy Biskupice osiągnęli bardzo wysokie wyniki w szczególności z 2 przedmiotów - matematyki oraz języka angielskiego w powiecie.

Matematyka w powiecie:

SP Biskupice – I miejsce
SP Przebieczany – IV miejsce

Język angielski w powiecie:

SP Trąbki – I miejsce
SP Przebieczany – V miejsce
SP Biskupice – VI miejsce

W ostatnich dniach opublikowano również wyniki nauczania na zakończenie gimnazjum w roku szkolnym 2015/2016. Z analizy danych wynika, iż uczniowie z gimnazjum w Sławkowicach mają powody do dumy. Z przedmiotów humanistycznych (historia i WOS) osiągnęli wyniki wyższe niż w województwie. Natomiast w części matematyczno – przyrodniczej na poziomie powiatu i województwa.

Powyższe wyniki świadczą o bardzo wysokim poziomie nauczania w szkołach naszej gminy i potwierdzają, iż metody i działania dydaktyczno-wychowawcze stosowane i wdrażane przez dyrektorów i nauczycieli są właściwe i obrały trafny kierunek. Gratulujemy świetnych wyników uczniom, nauczycielom i dyrektorom poszczególnych placówek!

Aleksandra Łepecka laureatką Ogólnopolskiego Konkursu Ekologicznego

17 maja 2016 Wydział Biologii i Nauk o Ziemi Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie gościł laureatów VI edycji Ogólnopolskiego Konkursu Ekologicznego dla uczniów kl. IV – VI. Wśród wyróżnionych znalazła się uczennica klasy VI Szkoły Podstawowej w Biskupicach - Aleksandra Łepecka, która w etapie finałowym zdobyła tytuł laureata VIII miejsca. Serdecznie gratulujemy!



Matematyczny sukces - Puchar Małopolskiego Kuratora Oświaty dla SP Przebieczany!

18 maja br. w Katolickiej Szkole Podstawowej im. św. Jadwigi w Krakowie odbyło się uroczyste wręczenie nagród i dyplomów dla zwycięzców matematycznego konkursu uczniów szkół podstawowych województwa małopolskiego Krakowska Matematyka 2015/16.

Spośród 226 szkół Krakowa i okolic biorących udział w tegorocznej edycji konkursu uczniowie:

Bartłomiej Ptasznik (klasa IV),
Bartosz Górski (klasa V),
Klaudia Krzyszkowska (klasa VI),

Zajęli drużynowo trzecie miejsce i odebrali puchar Małopolskiego Kuratora Oświaty dla Szkoły Podstawowej w Przebieczanach.

GRATULUJEMY tak fantastycznego osiągnięcia! Do konkursu uczniów przygotowali: p. dyr. Bogumiła Ślęczka i p. Monika Zadak.

Magurski Park Narodowy nagrodził najlepszych obserwatorów przyrody

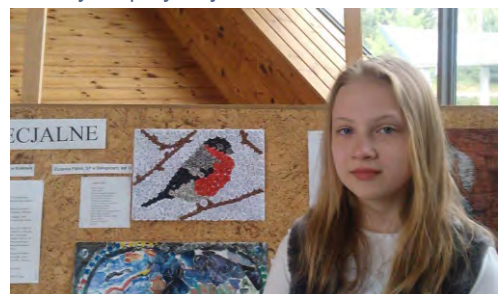
W dniu 4 maja Ośrodek Edukacyjny im. Jana Szafranieckiego w Krempie, który jest siedzibą Magurskiego Parku Narodowego (woj. podkarpackie) gościł laureatów konkursu „Zima z ptakami czyli ptaki oczami dzieci”.

Z ponad 300 nadesłanych prac literackich i plastycznych jurorzy wybrali te, które najlepiej obrazowały umiejętność wnikliwej obserwacji przyrody. Równie ważna była oryginalność podejścia do tematu, a ponadto w przypadku prac plastycznych technika i estetyka wykonania, w pracach literackich oceniano ich merytoryczną wartość.

Uczennica Szkoły Podstawowej w Biskupicach Zuzanna Fliśnik odebrała w tym dniu nagrodę specjalną oraz uczestniczyła w otwarciu pokonkursowej wystawy wyróżnionych prac. Szczególnym akcentem była również możliwość zwiedzania siedziby MPN oraz uczestnictwo w spektaklu obrazującym przyrodę, zwierzęta, ptaki i inne gatunki żyjące na tym terenie. Spektakl bogaty

w efekty dźwiękowe był podzielony na cztery części - każda obrazowała jedną z pór roku. Laureaci konkursu obejrzeli najnowszy film przyrodniczy nakręcony specjalnie na ten konkurs „Skrzydłata zima”. Dodatkową atrakcją była wycieczka ornitologiczna szlakiem przyrodniczym usytuowanym w otoczeniu siedziby parku i zwiedzanie cerkwi w Krempie.

Warto nadmienić, iż Zuzanna była jedyną wyróżnioną autorką prac z Powiatu Wielickiego oraz Gminy Biskupice. Serdecznie gratulujemy wyróżnienia i udziału w przyrodniczych obserwacjach tego unikatowego obszaru Karpat. Specjalne podziękowanie od organizatorów konkursu, za przygotowanie uczennicy, otrzymał Pan Marcin Koczara - nauczyciel przyrody.



Audycja muzyczna w PS w Biskupicach



Muzyka jest obecna w życiu każdego dziecka, jest również naturalnym sposobem pokazywania emocji i uczuć. W dniu 5.05.2016r. odbyła się kolejna Audycja Muzyczna z cyklu „Poznajemy instrumenty”.

Swoje umiejętności zaprezentowały uczennice Państwowej Ogólnokształcącej Szkoły Muzycznej II stopnia w Krakowie: Aleksandra Kuklińska (wiolonczela), Samanta Laskowska (klarnet) oraz Łucja Zahorska (ksylofon) przy akompaniamencie Pani Barbary Zahorskiej (piano). Podczas tego spotkania dzieci miały możliwość zobaczyć, usłyszeć oraz poznać budowę i dźwięki tych instrumentów. Oprócz tego zaproszeni goście zaprezentowali m.in kilka utworów muzycznych z repertuaru dziecięcego. Wszystkie przedszkolaki z towarzyszeniem nowo poznanych instrumentów wspólnie śpiewały lubiane i znane im piosenki. Całe spotkanie upłynęło w atmosferze radości i wspólnej zabawy. Kontakt z żywą muzyką robi niezwykle wrażenie na dzieciach i jest często jedyną możliwością obcowania z nią.

[Tekst:R. Kmiecik]

Wśród 15 czerwca dzieci z Przedszkola Samorządowego w Trąbkach wyruszyły na leśną wyprawę do Nadleśnictwa Niepołomice. Przedszkolaki, ze wszystkich grup, miały okazję uczestniczyć w ciekawych zajęciach dotyczących zachowania się w lesie.

Zajęcia edukacyjne odbyły się w fantastycznej, pełnej niesamowitych okazów przyrodniczych, Izbie Leśnej. Dzieci miały okazję zobaczyć jak w rzeczywistości wyglądają zwierzęta takie jak żubr, jeleń, sarna... mogły ich też dotknąć.

Po zajęciach dydaktycznych nadszedł czas na zasłużony wypoczynek. Wszyscy wyruszyliśmy na piękną leśną polanę, gdzie w otoczeniu lasu oddaliśmy się wesołej zabawie. Na dzieci czekała pyszna kielbaska z grilla, świeże powietrze, mnóstwo przestrzeni oraz niespodzianka. Tą niespodzianką była wizyta Strażaków z OSP Szarów, którzy zaprezentowali pokaz ratownictwa. Dzieci mogły też samodzielnie wykonać „akcję ratunkową na poszkodowanym Stefanie”.

Kolejną atrakcją wyjazdu był konkurs rysunkowy pt. „Leśne zwierzęta”. Dzieci bardzo chętnie rysowały żubry, niedźwiedzie, lisy ale i też zwierzęta niezbyt przez ludzi lubiane tj. kleszcze. Dzieci zapoznały się też z zachowaniami pozwalającymi zminimalizować ryzyko ugryzienia przez te małe żyjątka.



Zajęcia edukacyjne w Puszczy Niepołomickiej

Wszystkie te atrakcje zostały zorganizowane dzięki wsparciu finansowemu oraz uprzejmości, Radnego powiatu wielickiego, pana Stanisława Kyrca. Ponadto dzięki zaangażowaniu pani Małgorzaty Tretko z krakowskiego oddziału KRUS-u mógł odbyć się konkurs plastyczny z nagrodami.

Za okazaną życzliwość serdecznie dziękujemy. Dyrektor przedszkola, grono pedagogiczne, pracownicy oraz wszystkie przedszkolaki.

[Materiały nadesłane przez pracowników Przedszkola Samorządowego w Trąbkach]

Mamy przyjemność zaprezentować Państwu zupełnie nową stronę internetową Przedszkola Samorządowego w Biskupicach!

www.przedszkolewbiskupicach.pl

Można tutaj śledzić wszystkie poczynania naszych dzielnych przedszkolaków, oglądać zdjęcia z wycieczek oraz przeczytać szczegółowe relacje z różnego rodzaju ważnych wydarzeń z życia naszej placówki. Na stronie internetowej znajdują Państwo również wszelkie niezbędne informacje, m.in.: kontakt do Przedszkola, jego Statut i informację o 1%.

Jesteśmy otwarci na wszelkie uwagi dotyczące funkcjonowania naszej strony. Kompleksy mile widziane! Uprzejmie zapraszamy.

Zagrają dla Papieża Franciszka!



Bisko 100 instrumentalistów wzięło udział w próbie jaka odbyła się 15 lipca 2016 r w auli DPS "Caritas" w Biskupicach. Grupa złożona z muzyków należących do 6 orkiestr dętych działających przy OSP w: Biskupicach, Choczni, Kleczy, Łącku, Mystkowie oraz Ochotnicy Dolnej połączyła siły i 28 lipca 2016 r. wspólnie zakoncertują na powitanie Papieża Franciszka.

Łączona orkiestra prowadzona jest przez p.kł dr hab. Stanisława Strączka - dyrygenta Orkiestry Reprezentacyjnej Straży Granicznej. Zespół przygotował kilkanaście pieśni i dla Papieża wspólnie zagra m.in. "Abba Ojczy", "Barkę", "Boże coś Polskę". Uroczyste powitanie Papieża Franciszka i koncert zespolonych orkiestr będzie miał miejsce 28 lipca godz.16.00 pod oknem papieskim przy ul.Franciszkańskiej w Krakowie.



Orkiestra Gminy Biskupice wyróżniona

16 maja 2016 roku na Rynku Górnym w Wieliczce odbył się Międzypowiatowy Przegląd XXXIX Festiwalu Orkiestr Dętych ECHO TROMBITY 2016. O awans do wielkiego finału "Echa Trombity" walczyło 10 Orkiestr z powiatów: wielickiego, myślenickiego i krakowskiego. Naszą gminę reprezentowała Orkiestra Dęta Gminy Biskupice prowadzona przez Stanisława Gawora zaprezentowała zgromadzonej na Rynku publiczności następujące utwory: „Marsz Wiwat”, „Free world fantasy” i „Rock and roll music”.

W końcowej klasyfikacji zespół zdobył wyróżnienie. Serdecznie gratulujemy!



Nowy Gminny Zarząd OSP

W sobotę 9 kwietnia delegaci, z pięciu jednostek Ochotniczej Straży Pożarnej, wybrali skład Zarządu Gminnego Ochotniczych Straży Pożarnych Gminy Biskupice. Jego nowych członków wyłoniono spośród przedstawicieli poszczególnych jednostek, których druhowie wyznaczyli na zebraniach sprawozdawczo-wyborczych.

Nowym prezesem został druha Juliusz Kanarek, który zastąpił druha Stanisława Wilka pełniącego tę funkcję od przeszło 27 lat. Zastępcą wybrano druha Adama Jamkę (prezesa OSP Sławkowice). Stanowisko skarbnika objął druha Stanisław Zajęc. Status quo zachowano przy wyborze gminnego komendanta OSP – pozostał nim druha Marek Kot. Zastępcą komendanta został druha Ryszard Waśniowski z OSP Trąbki. Funkcję sekretarza powierzono druhowi Piotrowi Róg z OSP Bodzanów. Natomiast na członka prezydium powołano druha Andrzeja Musiała (OSP Łazany).

Honorowym prezesem został druha Stanisław Wilk, który z pożarnictwem związany jest od ponad 57 lat. Niezwykle zasłużony (min. odznaczony Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski za zasługi dla pożarnictwa) od lat współtworzy strukturę Ochotniczych Straży Pożarnych na terenie gminy Biskupice. Swoją wiedzą i doświadczeniem nadal będzie wspomagał strażaków – ochotników.

Nowo wybrany prezes – Juliusz Kanarek pochodzi z Biskupic i od 23 lat działa w tamtejszej jednostce OSP. Od sześciu lat



pełni funkcję prezesa jednostki. Od lat aktywnie uczestniczy w działaniach ratunkowych a także szkoleniach oraz targach. Pełnił funkcję sekretarza, komendanta a także skarbnika. Jak sam przyznaje działalność w szeregach OSP jest - kontynuacją rodzinnych tradycji. Przez lata strażakami ochotnikami byli ojciec oraz dziadek.

Dokonano również wyboru nowych członków zarządu. Zostali nimi: druha Tadeusz Palonek z OSP Sławkowice oraz druha Marcin Łanoszka z OSP Trąbki.

W zebraniu gminnym prócz delegacji z poszczególnych jednostek OSP uczestniczyli także Wójt - Henryk Gawor, Komendant Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Wieliczce - Mateusz Pieczko,

Przewodniczący Rady Gminy - Artur Chmiela, Sekretarz - Genowefa Kostecka oraz Członek Zarządu Powiatu Wielickiego - Roman Wcisło.

Tekst: D. Orłowska

Wójt Gminy Biskupice
Henryk Gawor
składa serdeczne
podziękowania
druhom z OSP Biskupice
za pomoc przy
organizacji przedsięwzięcia
plenerowego
„Powitanie Lata”





Druhowie z OSP przeszli szkolenie

W dniu 9 lipca br. odbyły się gminne ćwiczenia pożarnicze z zakresu zwalczania pożarów wewnętrznych dla członków Ochotniczych Straży Pożarnych. Miały one na celu przypomnienie zasad postępowania podczas pożarów wewnątrz budynków mieszkalnych i gospodarczych ze szczególnym uwzględnieniem przeszukiwania pomieszczeń, ratowania osób poszkodowanych, udzielania im pomocy medycznej oraz działań gaśniczych.

Oprócz tego omówiono teorię rozwoju pożaru wraz z prezentacją zjawisk pożarowych takich, jak np. wsteczny ciąg płomieni, które stanowią śmiertelne zagrożenie dla strażaków. Do tego celu posłużyła wcześniej przygotowana, miniaturowa makieta domku z daszkiem, odzwierciedlająca to co dzieje się podczas prawdziwego pożaru pełnowymiarowego budynku.

Dodatkowo, podczas krótkiego wprowadzenia teoretycznego, druhowie odświe-

żyli swoją wiedzę z zakresu pierwszej pomocy w ramach przygotowania do nadchodzących wielkimi krokami Świątowych Dni Młodzieży w Krakowie.

Szkolenie przeprowadził mł. ogn. pchor. Bartłomiej Kot ze Szkoły Głównej Służby Pożarniczej w Warszawie i wzięli w nim udział druhowie ze wszystkich gminnych jednostek OSP: OSP Biskupice, OSP Bodzanów, OSP Łazany, OSP Trąbki i OSP Sławkowice. Szczególnym zaangażowaniem wykazali się członkowie OSP Biskupice, którzy zajęli się organizacją ćwiczeń i "dopięciem wszystkiego na ostatni guzik".

Podziękowania należą się również księdzu Andrzejowi Dudzie - proboszczowi Parafii Biskupice za udostępnienie obiektu na potrzeby szkolenia.

Już wkrótce rozpoczną się Świątowe Dni Młodzieży, które będą dla strażaków bardzo pracowitym wydarzeniem, natomiast po ich zakończeniu planowane jest przeprowadzenie kolejnych warsztatów i kontynuacja szkolenia.

[Tekst: B. Kot]





Wielkie sportowe sukcesy uczniów SP Łazany

Wyjatkowo udany okazał się rok szkolny 2015/2016 dla sportowców za Szkoły Podstawowej w Łazanach, kończy się on wielkimi sukcesami, i co najważniejsze, zajęcia sportowe mogły się odbywać w nowo wybudowanej sali gimnastycznej. Udany debiut miał miejsce już 28.IX.2015 r. na zawodach rejonowych w Oświęcimiu, chłopcy klas IV-V reprezentowali nasz powiat w VI Turnieju Orlika i zdobyli zaszczytną III lokatę.

07.X.2015r. uczeń klasy V - Patryk Kościółek brał udział w Wojewódzkich Indywidualnych Biegach Przełajowych w Nowym Targu zajmując znakomite 25 miejsce (na 123 zawodników). Pięknym wyrazem zakończyła się rywalizacja w XVI Turnieju o Puchar Tymbarku, w którym uczestniczyły 3 drużyny piłkarskie z SP Łazany:

- 06.XI.2015 r., chłopcy U-10 w składzie: Kacper Szostak, Igor Kościółek, Bartłomiej Kowalski, Filip Szumiec, Tomasz Wilk, Mateusz Konik, Dawid Łanoszka oraz Antoni Majka zajęli II miejsce w zawodach powiatowych w Wieliczce.

- 07.IV.2016r., dziewczęta U-12 w składzie: Martyna Malarczyk, Klaudia Pawlik, Kasia Bzdyl, Natalia Babicz, Weronika Woźniak, Julia Cygan, Aleksandra Goczał, Weronika Bednarek oraz chłopcy U-12 w składzie: Patryk Kościółek, Klaudiusz Bochniak, Grzegorz Dymek, Kacper Dulik, Jakub Malarczyk, Jakub Gumulec, Krystian Fryz, Oliwier Waśniowski, Bartosz Ciesielski.

Jestem zdrowy i sprawny, bo pływam

Gmina Biskupice po raz kolejny przystąpiła do projektu „Już pływam” wspieranego przez Samorząd Województwa Małopolskiego.

Przedsięwzięcie ma na celu zagospodarowanie czasu wolnego dzieci i młodzieży. Umożliwi wszechstronny rozwój dzieci ze szkół podstawowych, poprzez aktywną rekreację ruchową, w ramach pozalekcyjnych zajęć z różnych dyscyplin sportowych.

Projekt „Już pływam” skierowany jest do uczniów klas I - VI szkół podstawowych, nie umiejących pływać. Zajęcia odbywać się będą raz w tygodniu w systemie zajęć dwugodzinnych z przerwą między zajęciami w celu odpoczynku i relaksu dzieci. Planuje się grupy 15 osobowe, z którymi będzie pracował instruktor nauki pływania.

W sumie z tej formy zajęć skorzysta 105 uczniów (7 grup po 15 uczniów) ze szkół podstawowych z gminy Biskupice:

SP Biskupice – 30 uczniów (klasy I – VI),
SP Bodzanów – 15 uczniów (klasy I – VI),
SP Łazany – 30 uczniów (klasy I – VI),
SP Przebieczany – 30 uczniów (klasy I – VI).

Udzielenie pomocy finansowej z budżetu Województwa Małopolskiego dla gminy Biskupice w łącznej kwocie 8 800 zł, pozwoli kolejnej grupie na nabycie umiejętności pływania, umożliwiając równocześnie znaczny wzrost ich bezpieczeństwa, poprzez edukację w zakresie bezpiecznego korzystania z różnego rodzaju kąpielisk. Środki z budżetu gminy przekazane na realizację programu, to kwota 20.936,00 zł. Wpłaty rodziców dzieci uczestniczących w projekcie wynosi 2,100 zł.



już pływam



MAŁOPOLSKI PROJEKT NAUKI PŁYWANIA



Obie grupy po wygraniu kolejno wszystkich eliminacji i awansie do zawodów wojewódzkich, reprezentowały szkołę w Finale Województwa Małopolskiego, który odbył się na kompleksie sportowym w Nowej Hucie.

Warto również dodać, że w rywalizacji sportowej Szkół Podstawowych Gminy Biskupice po I semestrze 2016 roku SP Łazany oraz SP Biskupice plasują się na I miejscu. Gratulujemy i liczymy, że przyszły rok szkolny będzie równie udany!

Tekst:[E.Kurzawa]



Gminny Dzień Dziecka i Dzień Strażaka

W sobotę 28 maja na boisku sportowym w Sławkowicach odbyły się uroczystości związane z Gminnym Dniem Strażaka. W tym roku święto druhów połączone było z Dniem Dziecka. Organizatorami przedsięwzięcia byli: Zarząd Gminy OSP, Wójt Gminy Biskupice oraz sołtys Sławkowic wraz z Radą Sołecką.



Druhowie z pięciu jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych wzięli udział w zawodach. Każda z drużyn uczestniczyła w konkurencjach, wymagających sprawności oraz szybkości działania m.in. w sztafecie pożarniczej z przeszkodami oraz ćwiczeniach bojowych. Mimo upalnej pogody strażacy nie tracili ducha - zacięcie walczyli o tytuł najlepszej drużyny. Dopingowani przez liczną zgromadzoną publiczność dali z siebie wszystko.

W efekcie wyniki ukształtowały się następująco:

- I miejsce - OSP Łazany**
- II miejsce - OSP Sławkowice**
- III miejsce - OSP Bodanów**
- IV miejsce - OSP Trąbki**
- V miejsce - OSP Biskupice**

Wszystkim uczestnikom turnieju Wójt Gminy Biskupice Henryk Gawor złożył

gratulacje, życząc kolejnych sukcesów.

Specjalnie dla najmłodszych organizatorzy zapewnili wiele dodatkowych atrakcji - zamki dmuchane, stoiska gastronomiczne. Miłym urozmaicheniem na zakończenie tego upalnego dnia była „kąpiel w pianie”, w której każdy mógł znaleźć ochłodzenie.

Moc zabawy w Przebieczanach

"Moc zabawy w Przebieczanach" - pod takim hasłem świętowano Dzień Dziecka, który zorganizowany został 1 czerwca 2016 r. z inicjatywy Przewodniczącego Rady Gminy Biskupice Artura Chmieli, Radnej Marii Michalik, Sołtysa Przebieczan Andrzeja Kasiny oraz Rady Sołeckiej: Elżbiety Kubik, Tadeusza Badury, Stanisława Ptasznika, Marka Łanoszki, Włodzimierza Strojnego.

W tym roku wydarzenie zgromadziło ponad 200 dzieci. Dla każdego przygotowana była niespodzianka w postaci słodyczy, waty cukrowej oraz upominku – zabawki. Najmłodszy mogli korzystać z licznych atrakcji, z których największym powodzeniem tradycyjnie cieszyły się dmuchańce, nie brakowało również chętnych na konną przejażdżkę oraz spacer z rasowym psem. Najmłodszy chętnie malowali buźki oraz brali udział w zabawach sportowych, które sprawiły im wiele radości, każdy mógł spróbować swoich sił przeciągając linę, skacząc w workach czy strzelając do bramki, wszyscy uczestnicy otrzymali upominek, a zwycięzcy atrakcyjne nagrody. Na zakończenie dzieci wraz z rodzicami zostali zaproszeni do konkursu „mumia”, w którym do wygrania była atrakcyjna nagroda. Najładniejsza mumia odjechała na wspaniałych rolkach.

Wszystkie atrakcje i upominki dla dzieci w dniu ich święta były bezpłatne dzięki hojności INICJATORÓW oraz SPONSORÓW tego wydarzenia, którymi byli: Wójt Gminy Biskupice - Henryk Gawor; Radna Powiatu Wielickiego i Sekretarz Gminy Biskupice pani Genowefa Kostecka; Zajazd „Słoneczko” w Przebieczanach Alicja i Bogdan Kosteccy; Auto Komis „Mark-Pol” Marek Łanoszka; Hotel - Restauracja „Koral” w Przebieczanach Mariusz Styczeń; Beata i Tadeusz Nawalany Sprzedaż Opon i Wulkanizacja w Przebieczanach; Firma „NO-PROBLEM” Renata i Andrzej Terczyński agregaty prądotwórcze; Sklep Spożywczo-Przemysłowy „ODIDO” w Przebieczanach; Mechanika Pojazdowa, Wulkanizacja, Sprzedaż Opon Łukasz Konopka; Auto – Komis Robert Kurzydym; Firma „Tom - Dar – Gaz” Stacja Paliw, Stacja Gazu, Wymiana Butli Gazowych; Dawid i Rita Bajdała Kwiaciarnia „Cupido”; F.P.H.U. „RENAX” Renata i Ryszard Turchan; F.H.U. „Stangaz” Stanisław Surówka; Stacja Gazu, Wulkanizacja, Auto

Młynia, Stacja Diagnostyczna; „Cobico” Aleksander Bednarski certyfikacja opakowań dla przemysłu spożywczego i ekologicznych gospodarstw rolnych; Grupa BAYZONE Paweł Kubowicz; ROWER-LAND sprzedaż i serwis rowerów; Dariusz Marszałek AUTO-MAX; Zespół Muzyczny RITMO; Sklep Motoryzacyjny Piotr Kluza; RICO-CARS Ryszard Gąska Auto-komis; Dach-Styl Ireneusz Kasina pokrycia dachowe; Paweł Ciestoń sprzedaż węgla; Michał Anaszkievicz części do samochodów marki HONDA; Mariusz Sosnowski tapicerstwo samochodowe i meblowe; Jolanta Sołek tresura psów; Stadnina koni „Na dębinie” w Wiatowicach Agnieszka Żurowska; Hotel dla psów „JARSA” Agnieszka Błach.

Podziękowania dla osób współpracujących: Jana Kalety, Ryszarda Kurowskiego, Wiolety Chmieli, Łukasza Konopki, Jerzego Kubika za pomoc przy obsłudze oraz technicznej organizacji imprezy.

[Tekst i foto: A. Chmiela]



ŚWIATOWE DNI MŁODZIEŻY

W KRAKOWIE



Szanowni Mieszkańcy Gminy Biskupice!

W ostatnim tygodniu lipca, także Gmina Biskupice jako jedna z wielu naszego województwa gościła będzie pielgrzymów przybywających na spotkanie z Papieżem Franciszkiem w ramach Świątowych Dni Młodzieży. Na naszym terenie spodziewamy się ok. 1100 osób, które zostaną zakwaterowane zarówno w domach prywatnych jak i obiektach placówek oświatowych w Bodzanowie, Biskupicach, Przebieczanach, Łazanach i Sławkowicach. Oprócz pielgrzymów polskojęzycznych na terenie naszej gminy gościć będziemy między innymi grupy z Luksemburga oraz Węgier.

W związku z wydarzeniami centralnymi, które będą odbywać się w Brzegach, w dniach 29-31.07.2016r. z powodu intensywnego ruchu pieszych, mogą wystąpić ograniczenia w ruchu na drodze wojewódzkiej nr 966 Gdów – Wieliczka oraz drodze krajowej nr 94. Szczegóły dotyczące Organizacji Ruchu na terenie powiatu wielickiego podczas Świątowych Dni Młodzieży dostępne są na stronie internetowej www.wieliczka.pl

Przydatne informacje:

1. Infolinia ŚDM

Komitet Organizacyjny ŚDM uruchomił Call Center. Wolontariusze w pięciu językach odpowiedzą na wszelkie pytania dotyczące Świątowych Dni Młodzieży w Krakowie.

Infolinia jest obsługiwana od 17 maja w pięciu językach: polskim, angielskim, hiszpańskim, włoskim oraz francuskim. Po wyborze numeru +48 124 467 333 następuje wybór języka.

2. Dyżur w Urzędzie Gminy w Biskupicach

W dniach **od 27.07 do 31.07.2016r.** w Urzędzie Gminy Biskupice będzie uruchomiony **24-godzinny dyżur** pod następującymi numerami telefonu: **12 289 70 70, 12 250 68 99.**

3. Kontakt z Parafiami:

Rzymskokatolicka Parafia pw. św. Marcina w Biskupicach

Biskupice 5
32-020 Wieliczka
Telefon: 12 250 76 76
Email: parafia@biskupice.info.pl
<http://www.parafia.biskupice.info.pl/>

Parafia Świętych Apostołów Piotra i Pawła

Bodzanów 1
32-020 Wieliczka
Telefon: 12 250 72 57
Email: bodzanow.swpp@gmail.com
www.parafia-bodzanow.pl/

Parafia pw. Znalezienia Krzyża Świętego

Łazany 17
32-020 Wieliczka
Telefon: 12 250 66 99
Email: kancelaria@parafialazany.pl
www.parafialazany.pl/

4. Opieka medyczna na naszym terenie

Przychodnia Lekarska DIAMED

32-020 Wieliczka, Trąbki 430
Email: trabki@cmdiamed.pl
Tel.: 12 346 12 90
kom.: 698 688 470
Pon.-pt. 8.00 – 18.00

NIEPUBLICZNY ZAKŁAD OPIEKI ZDROWOTNEJ PRAKTYKA LEKARZY RODZINNYCH

Trąbki 159, 32-020 Wieliczka
Tel.: 12 25 00 670
Email: nzoz_praktyka@interia.pl
Pon.-pt. 8.00 – 18.00

5. Dyżury Aptek

Apteka "Panoramix"
Trąbki 340

32-020 Wieliczka
Tel.: 12 250 63 99
Pon.-pt. 9.00 – 16.00
Sob. 9.00-13.00

NOCNE DYŻURY APTEK W WIELICZCE W DNIACH 25-31.07.2016R.

- 25.07.2016, ul. Szpunara 20, 12 251 15 61
- 26.07.2016, ul. Zamkowa 3, 12 278 10 54
- 27.07.2016, Kościuszki, 12 278 41 47
- 28.07.2016, ul. Piłsudskiego 75, 12 278 53 73
- 29.07.2016, ul. Piłsudskiego 75, 12 278 53 73
- 30.07.2016, ul. Szpunara 20, 12 251 15 61
- 31.07.2016, ul. Szpunara 20, 12 251 15 61

Dodatkowe dyżury aptek w dniach 25.07.-01.08.2016r.:

- Apteka Prywatna Niegowić 121, 32-420 Gdów,
- Apteka Pod Figurą ul. Bocheńska 15, 32-005 Niepołomice (dyżur telefoniczny pod nr. 12 281 10 37).

Transport zbiorowy (przejazd busów) podczas Świątowych Dni Młodzieży będzie odbywał się normalnie, mogą występować trudności w przejeździe. Część przewoźników dokonała jednak zmian w rozkładach jazdy, dlatego należy się z nimi zapoznać.

Bliższe informacje dotyczące funkcjonowania transportu zbiorowego na terenie naszej gminy podczas Świątowych Dni Młodzieży można uzyskać bezpośrednio u poszczególnych przewoźników.

Bądź informowany o zagrożeniach!

Ze względu na często występujące w ostatnich latach zagrożenia, związane z anomaliami pogodowymi, Wójt Gminy Biskupice zdecydował o wprowadzeniu na terenie gminy Biskupice systemu ostrzegania i informowania mieszkańców o ewentualnych groźnych zdarzeniach.

Aby otrzymywać takie powiadomienie, należy się załogować do systemu, a proces ten trwa zaledwie kilka minut. Jak działa SMS-owy informator? W chwili pojawienia się niebezpieczeństwa do mieszkańców, załogowanych w systemie, gminne centrum zarządzania kryzysowego rozsyła komunikat ostrzegawczy dotyczący rodzaju i rozmiaru zagrożenia oraz terytorium jego wystąpienia. Sygnał przesyłany jest poprzez operatorów komórkowych i dociera do mieszkańców z zagrożonego terenu.

Warunkiem przyłączenia się do systemu będzie wybranie odpowiedniego linku na stronie www.biskupice.pl, (<http://www.biskupice.pl/smsowy-system-ostrzegania/rejestracja>), wpisanie tam swojego numeru telefonu, zaznaczenie interesującej nas miejscowości i zakresu danych, który chcemy otrzymywać. Koszt wysłania sms-a ze zgłoszeniem jest zgodny z taryfą operatora.

Głównym założeniem systemu jest poprawa bezpieczeństwa mieszkańców gminy Biskupice poprzez ostrzeżenie osób zainteresowanych, o mających nastąpić ekstremalnych warunkach pogodowych, a w szczególności gwałtownych burzach, opadach i śnieżycach.

Dodatkowo możliwe będzie również powiadomianie o ewentualnych awariach i planowych konserwacjach sieci wodociągowej oraz o mających nastąpić ważnych wydarzeniach na terenie gminy.

Sygnał przesyłany jest przez wszystkich operatorów komórkowych, **wiadomości wysyłane do każdego adresata są bezpłatne.**

Zmiana harmonogramu wywozu odpadów komunalnych



Szanowni Mieszkańcy,

Informuję, że w wyniku przeprowadzonej procedury przetargowej na zadanie pn. „Odbiór i zagospodarowanie odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości zamieszkałych położonych na terenie Gminy Biskupice” od 01.07.2016r. do 30.06.2017 r. odbiór odpadów prowadzony będzie przez: Małopolskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Odpadami Sp. z o.o., 30-307 Kraków, ul. Barska 12 tel. (12) 34 00 415, e-mail: mpgo@mpgo.krakow.pl.

Jednocześnie wychodząc naprzeciw Państwa oczekiwaniom od lipca 2016 r. zostanie zmieniona częstotliwość odbioru odpadów zmieszanych w miesiącach letnich. W okresie lipiec, sierpień, wrzesień, październik 2016r. oraz kwiecień, maj i czerwiec 2017r.

odpady zmieszane będą odbierane z częstotliwością dwa razy w miesiącu. Natomiast w pozostałych miesiącach odbiór będzie zrealizowany jak dotychczas jeden raz w miesiącu.

Odpady segregowane, jak dotąd przez cały rok będą odbierane jeden raz w miesiącu.

W związku z powyższym, nastąpiły znaczne zmiany w harmonogramie odbioru odpadów. Uprzejmie proszę o zapoznanie się z nowym harmonogramem, który będzie obowiązywał w okresie od lipca do grudnia br., natomiast dalsza część harmonogramu zostanie do Państwa dostarczona pod koniec roku.

Wójt Gminy Biskupice
Henryk Gawor

Bezpłatna pomoc prawna



Od stycznia 2016 roku w naszej Gminie funkcjonuje Punkt Nieodpłatnej Pomocy Prawnej, prowadzony na podstawie ustawy o nieodpłatnej pomocy prawnej i edukacji prawnej.

Ustawa zakłada, że darmową pomoc prawną (na etapie przedsądowym) otrzymają:

- osoby, które nie ukończyły 26. roku życia,
- osoby fizyczne, którym w okresie roku poprzedzającego zostało przyznane świadczenie z pomocy społecznej na podstawie ustawy o pomocy społecznej,
- osoby, które ukończyły 65. lat,
- osoby posiadające ważną Kartę Dużej Rodziny,
- kombatanci,
- weterani,
- zagrożeni lub poszkodowani katastrofą naturalną, klęską żywiołową lub awarią techniczną.

Pomoc prawna polega na:

- poinformowaniu osoby uprawnionej o obowiązującym stanie prawnym, przysługujących jej uprawnieniach lub spoczywających na niej obowiązkach;
- wskazaniu osobie uprawnionej sposobu rozwiązania jej problemu prawnego;
- pomocy w sporządzeniu projektu pisma w zakresie niezbędnym do udzielenia pomocy, z wyłączeniem pism procesowych w toczącym się postępowaniu przygotowawczym lub sądowym i pism w toczącym się postępowaniu sądowo-administracyjnym;
- sporządzeniu projektu pisma o zwolnienie od kosztów sądowych lub o ustanowienie

pełnomocnika z urzędu w postępowaniu sądowym lub ustanowienie adwokata, radcy prawnego, doradcy podatkowego lub rzecznika patentowego w postępowaniu sądowo-administracyjnym.

Uprawnieni będą mogli uzyskać informacje w zakresie:

- prawa pracy,
- przygotowania do rozpoczęcia działalności gospodarczej,
- prawa cywilnego,
- prawa karnego,
- prawa administracyjnego,
- prawa ubezpieczeń społecznych,
- prawa rodzinnego,
- prawa podatkowego z wyłączeniem spraw podatkowych związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej.

Pomoc nie będzie natomiast obejmowała spraw z zakresu prawa celnego, dewizowego, handlowego i działalności gospodarczej, z wyjątkiem przygotowywania do jej rozpoczęcia.

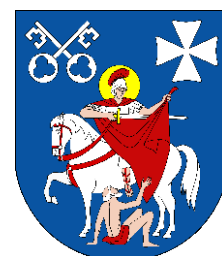
W Gminie Biskupice pomoc prawna świadczona jest w budynku Urzędu Gminy Biskupice, pok. nr 3 w godzinach:

- **poniedziałek od 8.00 do 12.00**
- **wtorek – czwartek od 7.30 do 11.30**
- **piątek od 9.00 do 13.00**

OD 1 LIPCA DO 31 GRUDNIA 2016

GMINA BISKUPICE

www.biskupice.pl



Harmonogram odbioru odpadów komunalnych na 2016 rok

Na terenie Gminy Biskupice odbiór odpadów komunalnych od 01.07.2016r. do 30.06.2017 r.
prowadzony będzie przez:

Małopolskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Odpadami Sp. z o.o.
30-307 Kraków, ul. Barska 12 tel. (12) 34 00 415, e-mail: mpgo@mpgo.krakow.pl

**Częstotliwość odbioru odpadów zmieszanych w okresie od VII-X – dwa razy w miesiącu,
od XI-XII- raz w miesiącu (Z)**

Częstotliwość wywozu odpadów selektywnie zebranych- raz w miesiącu (S)

TOMASZKOWICE PRZEBIECZANY	SŁAWKOWICE	SZCZYGLÓW BODZANÓW	TRĄBKI ZABŁOCIE	BISKUPICE SUŁÓW	JAWCZYCE ŁAZANY
piątek	poniedziałek	wtorek	środa	czwartek	piątek
8 lipiec (Z+S) 22 lipiec (Z)	11 lipiec (Z) 18 lipiec (S) 25 lipiec (Z)	12 lipiec (Z) 19 lipiec (S) 26 lipiec (Z)	13 lipiec (Z) 20 lipiec (S) 27 lipiec (Z)	14 lipiec (Z) 21 lipiec (S) 28 lipiec (Z)	15 lipiec (Z+S) 29 lipiec (Z)
5 sierpień (Z) 19 sierpień (Z+S)	8 sierpień (Z) 22 sierpień (Z+S)	9 sierpień (Z) 23 sierpień (Z+S)	10 sierpień (Z) 24 sierpień (Z+S)	11 sierpień (Z) 25 sierpień (Z+S)	12 sierpień (Z) 26 sierpień (Z+S)
2 wrzesień (Z) 16 wrzesień (Z+S)	5 wrzesień (Z) 19 wrzesień (Z+S)	6 wrzesień (Z) 20 wrzesień (Z+S)	7 wrzesień (Z) 21 wrzesień (Z+S)	8 wrzesień (Z) 22 wrzesień (Z+S)	9 wrzesień (Z) 23 wrzesień (Z+S)
1 październik <u>sobota (Z)</u> 14 październik (Z+S)	3 październik (Z) 17 październik (Z+S)	4 październik (Z) 18 październik (Z+S)	5 październik (Z) 19 październik (Z+S)	6 październik (Z) 20 październik (Z+S)	7 październik (Z) 21 październik (Z+S)
12 listopad (Z+S) <u>sobota</u>	14 listopad (Z+S)	15 listopad (Z+S)	16 listopad (Z+S)	17 listopad (Z+S)	18 listopad (Z+S)
9 grudzień (Z+S)	12 grudzień (Z+S)	13 grudzień (Z+S)	14 grudzień (Z+S)	15 grudzień (Z+S)	16 grudzień (Z+S)

**Odbiór odpadów wielkogabarytowych, elektrycznych i elektronicznych
tj. zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, AGD, baterie, akumulatory, odpady wielkogabarytowe:**

TOMASZKOWICE PRZEBIECZANY	SŁAWKOWICE	SZCZYGLÓW BODZANÓW	TRĄBKI ZABŁOCIE	BISKUPICE SUŁÓW	JAWCZYCE ŁAZANY
1 październik	3 październik	4 październik	5 październik	6 październik	7 październik

Odpady komunalne, odpady segregowane, zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, AGD, baterie, akumulatory, oraz odpady wielkogabarytowe powinny być wystawione przed posesję (nie odbieramy odpadów z terenu posesji) najpóźniej do godziny 7:00 w dniu odbioru.

Prosimy o zwrócenie uwagi na zawartość wystawianych przez Państwa odpadów segregowanych. W przypadku, gdy worki z surowcami wtórnymi zanieczyszczone będą innymi odpadami MPGO Sp. z o.o. ma obowiązek zgodnie z Regulaminem Utrzymania Porządku i Czystości w Gminie Biskupice zgłosić zaistniały fakt do Urzędu Gminy w Biskupicach, co skutkuje naliczeniem opłaty jak za odpady zbierane nieselektywnie.